

Works - translated**French***Prose: Fiction*

Une escroquerie financière (,); Original: A Bank Fraud; 1888

L'ami d'un ami (,); Original: A Friend's Friend; 1888

Hors du cercle (,); Original: Beyond the Pale; 1888

De vive voix (,); Original: By Word of the Mouth; 1888

Capitaines courageux (Louis Fabulet et Ch. Fontaine-Walker,); Original: Captains Courageous - A Story of the Grand Banks; 1897

Dans l'erreur (,); Original: In Error; 1888

Dans l'orgueil de sa jeunesse (,); Original: In the Pride of his Youth; 1888

Lispeth (,); Original: Lispeth; 1888

Sur la foi d'une ressemblance (,); Original: On the Strength of a Likeness; 1888

Le cochon (,); Original: Pig; 1888

Le Bisara de Pooree (,); Original: The Bisara of Pooree; 1888

Le handicap de la chaîne brisée (,); Original: The Broken-Link Handicap; 1888

Le cas divorce Bronckhorst (,); Original: The Bronckhorst Divorce-Case; 1888

La fille du régiment (,); Original: The Daughter of the Regiment; 1888

La porte des cent chagrins (,); Original: The Gate of the Hundred Sorrows; 1888

L'accès de folie du soldat Ortheris (,); Original: The Madness of Private Ortheris; 1888

La déroute des Hussards blancs (,); Original: The Rout of the White Hussars; 1888

L'histoire de Muhammad-Din (,); Original: The Story of Muhammad Din; 1888

La prise de Lungtungpen (,); Original: The Taking of Lungtungpen; 1888

À classer pour s'y reporter (,); Original: To be Filed for Reference; 1888

L'amendement Tods (,); Original: Tods' Amendment; 1888

Venus anno domini (,); Original: Venus Annodomini; 1888

Wressley, des affaires étrangères (,); Original: Wressley of the Foreign Office; 1888

German*Lyric*

Ein Kräuselsang (Gisbert Haefs, 1988); Original: A Ripple Song (The Second Jungle Book); 1895

Ein Lied von Kabir (Gisbert Kaefs, 1988); Original: A Song of Kabir (The Second Jungle Book); 1895

Eine Übersetzung (Gisbert Haefs, 1988); Original: A Translation (A Diversity of Creatures - Horace, Ode 3); 1917

Angutivaun Taina" (Gisbert Klaefs, 1988); Original: Angutivuan Taina" (The Second Jungle Book); 1895

Balkis (Gisbert Haefs, 1988); Original: Balkis; 1896

Kap Gardfui (Gisbert Haefs, 1988); Original: Cape Gardafui; 1896

Chils Gesang (Gisbert Haefs, 1987); Original: Chil's Song;

Darzees Preislied (Gisbert Klaefs, 1988); Original: Darzee's Chant (The Jungle Book); 1894

Jadggesang des Seoni-Rudels (Gisbert Klaefs, 1988); Original: Hunting-Song of the Seeonee Pack (The Jungle Book); 1894

Dschungel (Gisbefrt Haefs, 1988); Original: Jungle (The Second Jungle Book); 1895

Dschungel-Gesetz (Gisbert Haefs, 1988); Original: Jungle Law (The Second Jungle Book); 1895

Wenn die Bullaugen (Gisbert Haefs, 1902); Original: Just So Verses (Just So Stories); 1902

Lukannon (Gisbert Klaefs, 1988); Original: Lukannon; 1894

Morrow Down (Gisbert Haefs, 1988); Original: Morrow Down (Just So Stories); 1902

Der Weise Baviaan (Gisbert Haefs, 1988); Original: Most Wise Baviaan; 1896

Mowgli's Lied wider Leute (Gisbert Haefs, 1988); Original: Mowgli's Song Against People (The Second Jungle Book); 1895

Abgesang (Gisbert Klaefs, 1988); Original: Outsong in the Jungle (The Second Jungle Book); 1895

Paradelieder der Lagertiere (Gisbert Haefs, 1988); Original: Parade-Song of the Camp-Animals (The Junge Book); 1894

Vor einem Moment (Gisbert Haefs, 1988); Original: Past Our Bodies (The Second Jungle Book); 1895

Pau Ammas Spielplatz (Gisbert Haefs, 1988); Original: Pau Amma's Playground; 1896

Pussy (Gisbert haefs, 1988); Original: Pussy; 1896

Wanderlied der Bandar-Log (Gisbert Haefs, 1988); Original: Road-Song of the Bandar-Log (The Junge Book); 1894

Shiv und der Heuschreck (Gisbert Haefs, 1988); Original: Shiv and the Grasshopper (The Jungle Book);

Sechs brave Dienstleute (Gisbert Haefs, 1988); Original: Six Honest Serving-Men; 1896

Lied eines Gürteltiers (Gisbert Haefs, 1988); Original: Song of an Armadillo; 1896

Lied des Känguruh (Gisbert Haefs, 1988); Original: Song of the Kangaroo; 1896

Vortex (Gisbert Haefs, 1988); Original: Stalky (Stalky & Co.); 1899

Das Geburtsrecht (Gisbert Haefs, 1988); Original: The Birthright (Debits and Credits); 1926

Kamelischer Höck (Gisbert Haefs, 1990); Original: The Camel's Hump; 1902

Die Kentauren (Gisbert Haefs, 1988); Original: The Centaurs; 1919-1926

Kapitelvortexte (Gisbert Haefs, 1988); Original: The Jungle Book (Chapter Headings); 1894

Das Gesetz des Dschungels (Gisbert Haefs, 1988); Original: The Law of the Jungle (The Second Jungle Book); 1895

Das Lied des kleinen Jägers (Gisbert Klaefs, 1988); Original: The Song of the Little Hunter (The Second Jungle Book); 1895

Der Stamm der Tegumai (Gisbert Haefs, 1988); Original: The Tribe of Tegumai; 1896

An die Gefährten (Gisbert Haefs, 1988); Original: To the Companions (Horace, Ode 17); 1926

Prose: Fiction

Genau-so-Geschichten (Gisbert Haefs, 1990); Original: Just So Stories; 1902

Kim (Gisbert Haefs, 1987); Original: Kim; 1901

Stalky & Co (Gisbert Haefs, 1988); Original: Stalky and Co; 1899

Der Zauber des Bisara (,); Original: The Bisara of Pooree; 1888

Das Dschungelbuch (Curt Abel-Musgrave u. B. Hauptmann,); Original: The Jungle Book; 1894

Die Dschungelbücher I & II (Gisbert Haefs, 1987); Original: The Jungle Book; 1894

Das neue Dschungelbuch (Gisbert Haefs, 1987); Original: The Second Jungle Book; 1895

Das neue Dschungelbuch (Curt Abel-Musgrave u. B. Hauptmann,); Original: The Second Jungle Book; 1895

Ohne kirchlichen Segen (,); Original: Without Benefit of Clergy; 1890